



Danish (dansk)

Indledende ritualer

Tegn på korset

I Faderens og Sønnens og den hellige Ånds navn.

Amen

Hilsen

Vores Herres Jesus Kristi nåde, Og Guds kærlighed, og Helligåndens nattverd være med jer alle.

Og med din ånd.

Penitentiel handling

Brødre (brødre og søstre), lad os anerkende vores synder, Og så forbered os på at fejre de hellige mysterier.

Jeg tilstår den almægtige Gud Og til dig, mine brødre og søstre, at jeg har syndet meget, I mine tanker og med mine ord, i hvad jeg har gjort og i hvad jeg har undladt at gøre, gennem min skyld, gennem min skyld, gennem min mest alvorlige skyld; Derfor spørger jeg velsignet Mary Ever-Virgin, Alle engle og hellige, Og du, mine brødre og søstre, At bede for mig til Herren vores Gud.

Må den Almægtige Gud være barmhjertig med os, Tilgiv os vores synder, og bringe os til det evige liv.

Amen

Serbian (српски језик)

Уводне обреде

Знак крста

У име оца и сина и Духа Светога.

Амен

Поздрав

Милост нашег Господа Иисуса Христа, и љубав Божја, и причест Светога Духа Буди са свима вама.

И са вашим духом.

Покаянички чин

Браћа (браћа и сестре), да признатмо своје грехе, И зато се припремите за прославу светих мистерија.

Признајем Свемогућем Богу А вами, моја браћа и сестре, да сам увек грешио, у мојим мислима и у својим речима, У ономе што сам учинио и у ономе што нисам успео, кроз моју криву, кроз моју криву, кроз моју најповољнију грешку; Стога питам благословљене Марије икад Дјевице, сви анђели и свеци, А ти, моја браћа и сестре, Да се молиш за мене Господу нашем Богу.

Нека се свемоћни Бог смири на нас, Опрости нам своје грехе, и доведи нас на вечни живот.

Амен

Danish (dansk)

Kyrie

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Gloria

Ære til Gud i det højeste, Og på
 jorden fred til mennesker med god
 vilje. Vi roser dig, Vi velsigner dig,
 Vi elsker dig, Vi glorificerer dig, Vi
 takker dig for din store herlighed,
 Herre Gud, himmelsk konge, O
 Gud, den almægtige far. Lord Jesus
 Kristus, enbårne søn, Herre Gud,
 Guds Lam, Faderens søn, Du fjerner
 verdens synder, Vær barmhjertig
 med os; Du fjerner verdens synder,
 modtage vores bøn; du sidder ved
 farens højre hånd, Vær barmhjertig
 med os. For dig alene er den
 hellige, Du alene er Herren, Du
 alene er den højeste, Jesus Kristus,
 Med Helligånden, I Guds herlighed
 Faderen. Amen.

Indsamle

Lad os bede.

Amen.

Liturgi af ordet

Første læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsorial Salme

Serbian (српски језик)

Кирие

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Глорија

Слава Богу на висини, а на
 земљи мир људима добра
 воље. хвалимо те, ми те
 благословимо, обожавамо те,
 славимо те, захваљујемо ти за
 твоју велику славу, Господе
 Боже, Царе небески, О Боже,
 свемогући Оче. Господе Исусе
 Христе, Јединородни Сине,
 Господе Боже, Јагње Божије,
 Сине Очев, узимаш грехе света,
 помилуј нас; узимаш грехе
 света, прими нашу молитву; ти
 седиш здесна Оцу, помилуј нас.
 Јер ти си једини Свети, ти си
 једини Господ, ти си једини
 Свевишњи, Исус Христ, са
 Духом Светим, у славу Бога
 Оца. Амин.

Прикупити

Помолимо се.

Амин.

Литургија речи

Прво читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Одређени псалм

Danish (dansk)

Anden læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

Herren være med dig.

Og med din ånd.

En læsning fra det hellige evangelium ifølge N.

Ære til dig, Herre

Herrens evangelium.

Ros til dig, Lord Jesus Kristus.

Troens erhverv

Jeg tror på en gud, Faderen
Almægtige, producent af himmel
og jord, af alle ting synlige og
usynlige. Jeg tror på en Herre Jesus
Kristus, Den eneste Begotten Guds
søn, Født af faren før alle aldre.
Gud fra Gud, Lys fra lys, Ægte Gud
fra ægte Gud, Begelt, ikke lavet,
konsubstantisk med Faderen;
Gennem ham blev alle ting lavet.
For os mænd og for vores frelse
kom han ned fra himlen, og ved
Helligånden var inkarneret af
Jomfru Maria, og blev mand. For
vores skyld blev han korsfæstet
under Pontius Pilate, Han led døden
og blev begravet, og steg igen på
den tredje dag i overensstemmelse
med skrifterne. Han steg op til
himlen og sidder ved farens højre
hånd. Han kommer igen i herlighed
At bedømme de levende og de
døde Og hans rige har ingen ende.
Jeg tror på Helligånden, Herren,

Serbian (српски језик)

Друго читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Госпел

Господ с вами.

И својим духом.

**Читање из светог Јеванђеља по
Н.**

Слава Теби Господе

Јеванђеље Господње.

Слава Теби Господе Исусе
Христе.

Професија вере

Верујем у једног Бога, Отац
свемогући, творац неба и
земље, свега видљивог и
невидљивог. Верујем у једног
Господа Иисуса Христа,
Јединородни Син Божији, рођен
од Оца пре свих векова. Бог од
Бога, Светлост од светlostи,
прави Бог од истинитог Бога,
рођени, нестворени,
једносуштински са Оцем; кроз
њега је све постало. Ради нас
људи и ради нашег спасења
сишао је с неба, и Духом
Светим оваплоти се од Дјеве
Марије, и постао човек. Због
нас је разапет под Понтијом
Пилатом, претрпео је смрт и
био сахрањен, и ускрсну трећег
дана у складу са Светим
писмом. Узнео се на небо и
седи здесна Оцу. Он ће поново
доћи у слави да суди живима и
мртвима и његовом царству

Danish (dansk)

livets giver Hvem fortsætter fra Faderen og Sønnen, Hvem sammen med Faderen og Sønnen er elsket og glorificeret, der har talt gennem profeterne. Jeg tror på en, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg tilstår en dåb for tilgivelse af synder Og jeg ser frem til de dødes opstandelse Og livet i den kommende verden. Amen.

Homily

Universel bøn

Vi beder til Herren.

Herre, hør vores bøn.

Liturgi af eukaristien

Tilbud

Velsignet være Gud for evigt.

Bed, brødre (brødre og søstre), At mit offer og din kan være acceptabel for Gud, Den Almægtige far.

Må Herren acceptere ofret i dine hænder For ros og herlighed af hans navn, Til vores gode Og det gode ved hele hans hellige kirke. Amen.

Eukaristisk bøn

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Løft dine hjerter op.

Vi løfter dem op til Herren.

Serbian (српски језик)

неће бити kraja. Верујем у Духа Светога, Господа, Животворног, који од Оца и Сина исходи, који се са Оцем и Сином клања и прославља, који је говорио кроз пророке. Верујем у једну, свету, саборну и апостолску Цркву. Исповедам једно Крштење за опроштење грехова и радујем се васкрсењу мртвих и живот будућег света. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Господу се молимо.

Господе, услиши нашу молитву.

Литургија еухаристија

Оффертори

Нека је благословен Бог у векове.

Молите се, браћо (браћо и сестре), да је моја и твоја жртва може бити прихватљиво Богу, свемогући Отац.

Нека Господ прими жртву из ваших руку за хвалу и славу његовог имена, за наше добро и добро свете његове Цркве.

Амин.

Евхаристијска молитва

Господ с вами.

И својим духом.

Подигните своја срца.

Ми их узносимо ка Господу.

Danish (dansk)

Lad os takke Herren vores Gud.

Det er rigtigt og retfærdigt.
Hellig, hellig, hellig Herre Gud af
værter. Himmel og jord er fulde af
din herlighed. Hosanna i det
højeste. Velsignet er han, der
kommer i Herrens navn. Hosanna i
det højeste.

Troens mysterium.

Vi forkynder din død, Herre, og
erkend din opstandelse Indtil du
kommer igen. Eller: Når vi spiser
dette brød og drikker denne kop, Vi
forkynder din død, Herre, Indtil du
kommer igen. Eller: Gem os,
verdens frelser, for ved dit kors og
opstandelse Du har frigivet os.

Amen.

Nattverd ritual

**På Frelserens kommando Og
dannet af guddommelig
undervisning, tør vi sige:**

Vores far, der er i himlen, Helliget
blive dit navn; dit rige kommer, din
vil være færdig På jorden som det
er i himlen. Giv os denne dag vores
daglige brød, Og tilgiv os vores
overtrædelser, når vi tilgiver dem,
der overtræder mod os; og føre os
ikke til fristelse, men leverer os fra
det onde.

**Lever os, Herre, vi beder fra
ethvert ondt, Giv elskværdig fred i
vores dage, Det ved hjælp af din**

Serbian (српски језик)

**Благодаримо Господу Богу
нашем.**

То је исправно и праведно.
Свет, Свет, Свети Господ Бог
над војскама. Небо и земља
пуни су славе твоје. Осана на
висини. Благословен који
долази у име Господње. Осана
на висини.

Тајна вере.

Смрт твоју објављујемо,
Господе, и исповедај
Васкрсење Твоје док опет не
дођеш. Или: Кад једемо овај
Хлеб и пијемо ову чашу,
објављујемо смрт твоју,
Господе, док опет не дођеш.
Или: Спаси нас, Спаситељу
света, јер Крстом Твојим и
Васкрсењем ослободио си нас.

Амин.

Обред причешћа

**На Спаситељеву заповест и
формирани божанским учењем,
усуђујемо се рећи:**

Оче наш, који си на небесима,
да се свети име твоје; да дође
царство твоје, да буде волја
твоја на земљи као што је на
небу. Дај нам данас данашњи
хлеб, и опрости нам сагрешења
наша, као што оправштамо
онима који нам преступе; и не
уведи нас у искушење, но
избави нас од зла.

**Избави нас Господе, молимо се,
од свакога зла, милостиво дај
мир у наше дане, да уз помоћ**

Danish (dansk)

nåde, Vi er måske altid fri for synd og sikkert fra al nød, Når vi venter på det velsignede håb og vores Frelserens komme, Jesus Kristus.

For kongeriget, Kraften og herligheden er din nu og for altid.

Lord Jesus Kristus, der sagde til dine apostle: Fred jeg forlader dig, min fred giver jeg dig, Se ikke på vores synder, Men på din kirkes tro, og giver elskværdig hendes fred og enhed I overensstemmelse med din vilje. Der bor og regerer for evigt og altid.

Amen.

Herrens fred er altid med dig.

Og med din ånd.

Lad os tilbyde hinanden tegnet på fred.

Guds Lam, du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os.

Guds Lam, du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os.

Guds Lam, du fjerner verdens synder, Giv os fred.

Se Guds lam, Se ham, der fjerner verdens synder. Velsignede er dem, der kaldes til aftensmad af lammet.

Herre, jeg er ikke værdig at du skulle komme ind under mit tag, Men siger kun ordet og min sjæl skal heles.

Kristi legeme (blod).

Amen.

Serbian (српски језик)

твоје милости, можемо увек бити слободни од греха и безбедан од свих невоља, док чекамо блажену наду и долазак нашег Спаситеља, Исуса Христа.

за краљевство, моћ и слава су твоје сада и заувек.

Господе Исусе Христе, који рече апостолима вашим: Мир ти остављам, свој мир ти дајем, не гледај на наше грехе, него о вери Цркве твоје, и милостиво јој подари мир и јединство у складу са вашом вољом. Који живите и царујете у векове векова.

Амин.

Мир Господњи са вами увек.

И својим духом.

Понудимо једни другима знак мира.

Јагње Божије, ти узимаш грехе света, помилуј нас. Јагње Божије, ти узимаш грехе света, помилуј нас. Јагње Божије, ти узимаш грехе света, дај нам мир.

Гле Јагње Божије, гле онога који узима грехе света.

Блажени су позвани на вечеру Јагњетову.

Господе, нисам достојан да уђеш под мој кров, него само реци реч и оздравиће душа моја.

Тело (Крв) Христово.

Амин.

Danish (dansk)

Lad os bede.

Amen.

Afsluttende ritualer

Velsignelse

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Må den almægtige Gud velsigne
dig, Faderen og Sønnen og
Helligånden.

Amen.

Afskedigelse

Gå ud, massen er afsluttet. Eller:
Gå og annoncerer Herrens
evangelium. Eller: Gå i fred og
glorificere Herren ved dit liv. Eller:
Gå i fred.

Takket være Gud.

Serbian (српски језик)

Помолимо се.

Амин.

Закључне обреде

Благослови

Господ с вами.

И својим духом.

Нека те благослови свемогући
Бог, Оца и Сина и Светога
Духа.

Амин.

Отпуштање

Изађите, миса је завршена.

Или: Идите и најавите

Јеванђеље Господње. Или:
Идите у миру, прослављајући
Господа животом својим. Или:
Иди у миру.

Хвала Богу.